

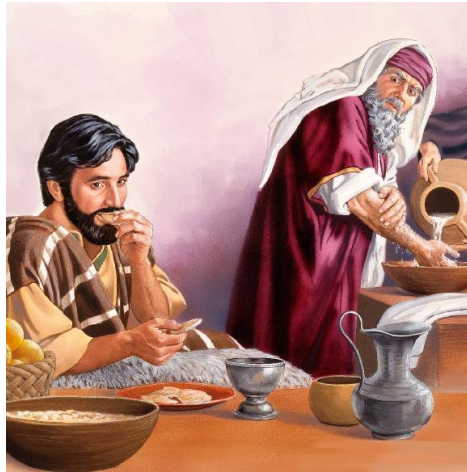
天主教教理 @ 家里学 2021 #24

“从人心里出来的”

(乙年常年期第二十二主日)



资料摘自吉隆坡总教区教理中心。(只供内部传用)



简介

这些资料旨在提供家庭成员一起学习、省思及探讨常年期第二十二主日的福音。

如何使用这些资料

资料中有些活动是可以让家庭成员一起做，或个人或团体展开的活动。这些活动都适合儿童、青少年和成年人使用。建议打印一些页面，以方便个人或分组同时可以进行不同的活动。

几时使用这些资料

可以在参与常年期第二十二主日弥撒后一周内的任何一天，当全部家庭成员都在一起时使用。

开始祷

仁慈的天父，我们感谢你赞美你，今天奉你的名，我们聚集在一起，感谢你带给我们生命和信德的礼物。主耶稣基督，在这家庭聚会中，祈求天主圣神，指导我们。我们以主耶稣基督的名祈求。阿们。



读经省思

邀请一位成员诵读马尔谷 7：1-8，14-15，21-23。作为一个家庭，让我们一起反思经文中的要点，然后回应以下的问题，并彼此把听到的圣言作简单的分享。依据孩子的理解水平，鼓励父母可以把这些问题改成他们容易明白的方式进行。

反思和回应的时刻：

法利塞人注意到耶稣的一些门徒吃饭不洗手，就问耶稣：“你的门徒为什么不遵守先人的传授，而用不洁的手吃饭？”

我们在家庭中有遵循哪些祖先传下来的传统吗？这些传统，是代表了什么意义以及它们有多重要？

耶稣斥责他们过于重视人的规则，以至于忘记了对天主来说什么是真正重要的事情。他们甚至违背天主的诫命，遵循自己的传统。

对我来说，遵守天主的诫命有多重要？我是否尽心尽力地去明白天主的旨意并遵行祂的旨意？

然后，耶稣把人们叫到祂跟前，对他们说：“不是从人外面进入他内的，能污秽人，而是从人里面出来的，才污秽人。因为邪恶的图谋是发自内心的。”

我的心里有什么？我的言行举止是否反映了一颗善良、纯洁的心？我该怎么做才能让我的心重新洁净？

耶稣提醒我们要超越我们的规则和传统，去了解什么才是真正讨天主所喜悦的。祂教导并告诉我们，我们所做的和所说的来自我们内心的美好事物，远比简单地遵循吃什么穿什么的规则更令天主喜悦。祂要我们洁净自己的心，讨天主喜悦。我们祈求天主圣神时刻引导我们，使我们的永远保持纯洁。

全家一起说：

“主耶稣，祢从天而降，使我们可以奉祢的名得着生命。祢要我们相信祢，并把希望寄托在祢身上。我们知道祢爱我们并时刻照看我们。愿我们的信德继续茁壮成长并跟随祢，特别是在面对困难时。”

后续活动

以下是一些儿童活动，关于这主日的读经二和福音的章节。选择你想要与孩子一起完成的活动，但如果可以，请尝试完成所有活动！

活动 #1: 寻找词句.

洁净或是不洁净?

法利塞人和经师们就问耶稣说：「你的门徒为什么不遵守先人的传授，而用不洁的手吃饭？」马尔谷福音 7：5

请参阅马尔谷福音 7： 1-8； 14-15； 21-23



规 经 涤 誉 师 唇 则 法 拜 手 物 吃 善 污 律 朝
 秽 食 拿 心 利 假 人 塞 门 嘴 荣 洗 涤 污 朝 食
 假 人 塞 法 嘴 秽 律 朝 里 吃 善 污 律 朝 人 善
 心 利 假 律 朝 食 拿 心 利 假 人 塞 利 法 荣 法
 涤 誉 师 唇 则 法 拜 手 物 吃 善 唇 塞 则 拿 里
 拿 心 利 假 人 徒 则 律 朝 拜 吃 物 律 朝 污 利
 律 食 物 吃 善 吃 食 嘴 荣 洗 里 污 朝 食 嘴 经
 吃 秽 律 朝 则 法 拜 手 物 吃 善 唇 秽 利 假 人
 心 利 誉 人 涤 唇 嘴 律 朝 洗 里 污 朝 食 假 经
 则 荣 律 朝 涤 誉 师 唇 则 门 徒 拿 徒 吃 善 利
 食 拿 心 利 假 人 塞 规 则 法 拜 手 物 师 人 秽
 经 律 朝 嘴 荣 洗 里 污 朝 心 利 假 人 塞 嘴 塞
 唇 师 律 朝 洗 里 污 朝 食 嘴 经 食 法 吃 则 洗

法律
手拿
规则

朝拜
心里
吃食

污秽
法利塞人
嘴唇

食物
假善人
荣誉

经师
门徒
洗涤

活动 #7: 解读密码 (英文单词)

洁净或是不洁净?

法利塞人和经师们就问耶稣说:「你的门徒为什么不遵守先人的传授, 而用不洁的手吃饭?」马尔谷福音 7: 5
请参阅马尔谷福音 7: 1-8; 14-15; 21-23

Clean or Unclean?

So the Pharisees and teachers of the law asked Jesus, "Why don't your disciples live according to the tradition of the elders instead of eating their food with 'unclean' hands?" Mark 7:5 (NIV)

Each number represents a letter of the alphabet. Substitute the correct letter for the numbers to reveal the coded words.

每一个号码代表一个英文单字。根据号码找出每个单字, 并连起来成为英文单词



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
C	E	I	P	R	Q	F	L	M	A	K	J	T	X	D	H	N	O	S	V	U	G	B	W	Z	Y

- 16-18-17-18-5 _____
- 16-10-17-15-19 _____
- 24-10-19-16 _____
- 2-10-13-3-17-22 _____
- 16-2-10-5-13 _____
- 24-18-5-19-16-3-4 _____
- 1-8-2-10-17 _____
- 5-21-8-2-19 _____

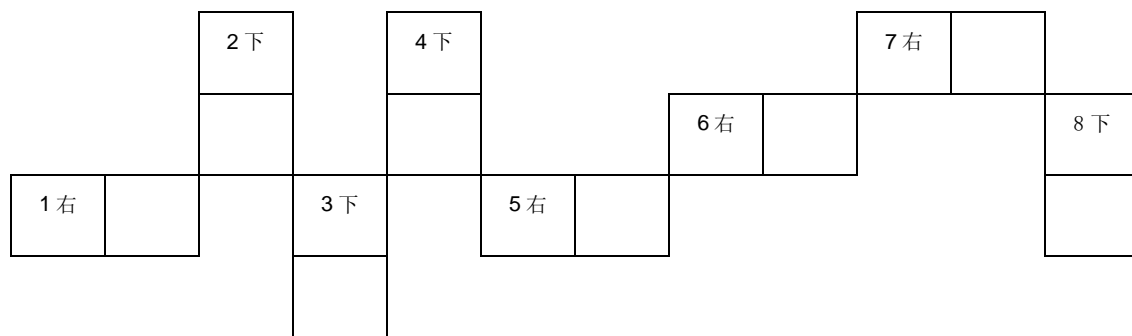
HEART	CLEAN	HANDS	WORSHIP
HONOR	RULES	WASH	EATING

活动 #3: 解决难题

洁净或是不洁净?

法利塞人和经师们就问耶稣说：「你的门徒为什么不遵守先人的传授，而用不洁的手吃饭？」马尔谷福音 7：5

请参阅马尔谷福音 7：1-8；14-15；21-23



向右

1. 信徒或是教徒对天主的一种虔诚、敬礼。
5. 肮脏的;不洁净的。
6. 人及其他许多脊椎动物围绕嘴的两片肉质褶。
7. 情感的中心，我会_____全意的爱你。

向下

2. 人体的上肢，用以取物或持物。
3. 用水去掉污垢，使其洁净。
4. 人共同制定、统一制定并通过的，由群体里的所有成员一起遵守的条例和章程。
8. 把东西送进口中咽下。

嘴唇	吃食	洗涤	污秽
全心	朝拜	手拿	规则

活动 #4: 解读英文单词，然后完成句子.

解读方框中的英文单词。用数字方框中的英文字母完成下面的英文句子，找出耶稣对人群说的话。

Unscramble the words in the boxes. Complete the sentence below using the letters in the numbered boxes to find out what Jesus said to the crowd.

RTAHE

18	19	24	2	

ADHSN

4	5	16	10	

ASER

20	12	22	

EESY

			3

MOHTU

8	7	27	14	15

ESNO

28	13	25	9

FTEE

11	21	23	6

TNLISE

29	1	17	30	26	

1	2

1	3

W			
4	5	6	

C				
7	8	9	10	

11	12	13	8

W					
1	14	15	1	16	

17	18	19	6

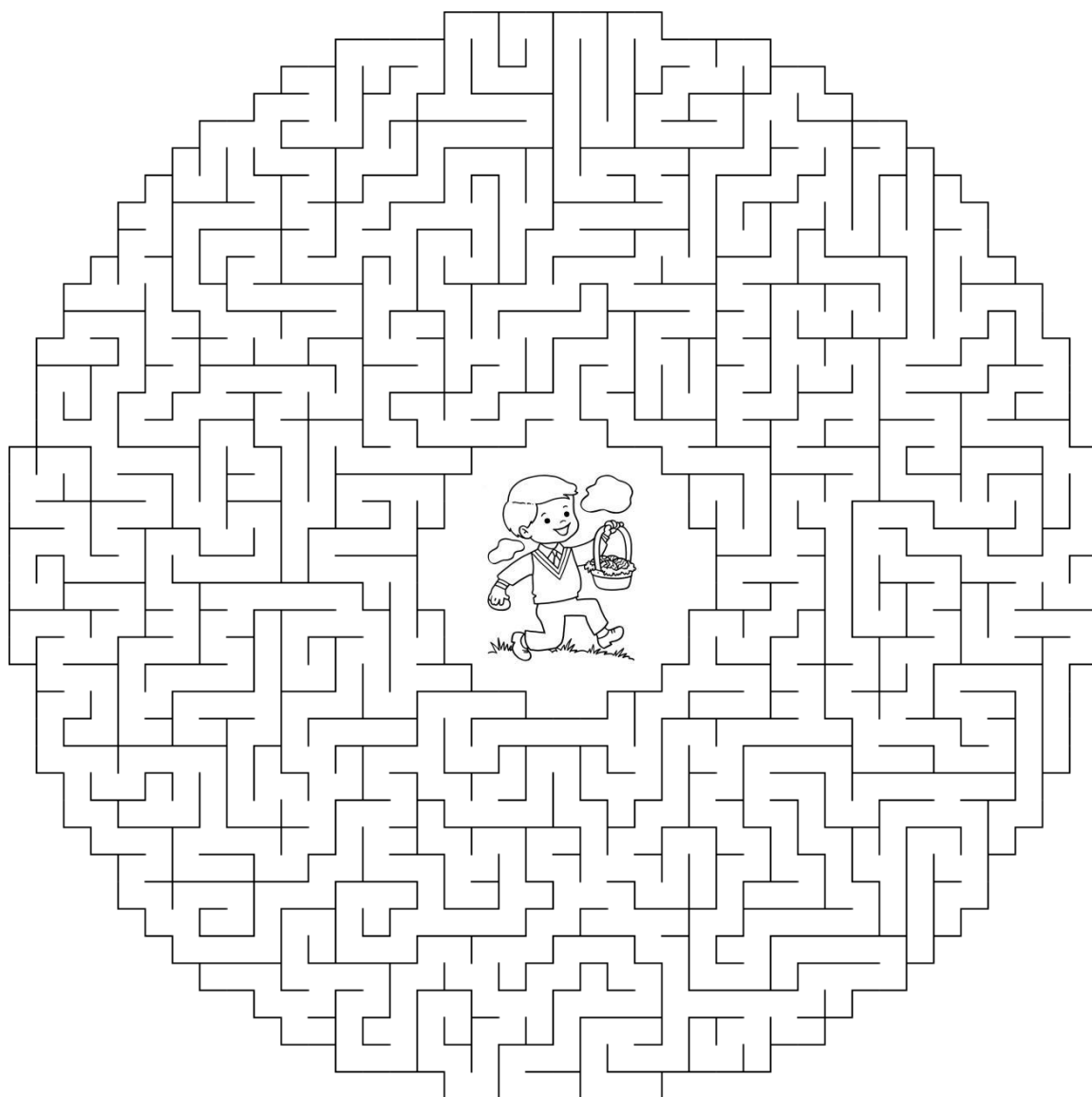
		K		
8	20	21	22	

19

P					
23	24	25	13	26	

		C						.
27	28	29	30	19	28			

活动 #5: 帮助小孩把食物带给有需要的人



活动 #6: 填入正确的英文字母.

"Skin Deep" Religion

These people honor me with their lips, but their hearts are far from me. Mark 7:6b (NIV)

Enter the correct words in the boxes based on the shape of the letters.



1.

5.

2.

6.

3.

7.

4.

8.

worship	heart	pitchers	kettles
cups	wash	unclean	hands

活动#7 A: 填充题

洁净或是不洁净?

请参阅马尔谷福音 7: 1-8; 14-15; 21-23

从字库中，把正确的词句填写在空格中。

() 和一些从耶路撒冷来的 () ，
聚集到耶稣跟前。 他们曾看见他的几个 ()
用不洁的手，就是用没有洗过的手吃饭— 原来，法利塞人和所有的
犹太人，都 () 先人的传授：若不仔细
() ，就不吃饭；从街市上回来，若不先
() ，也不吃饭；还有其它许多按传授应拘守
的事：如洗杯，洗壶，洗铜器等——法利塞人和经师们就问耶稣
说：「你的门徒为什么不遵守先人的传授，而用
() 的手 () ？」

耶稣又叫过群众来，对他们说：「你们都要听我，且要明白！不是从人 () 进入他内的，能污秽人，而是从人里面出来的，才 () 人。

马尔谷福音 7: 1-5; 14-15

字库:

门徒	法利塞人	经师	拘守	沐浴
不洁	外面	污秽	洗手	吃饭

活动 #7B: 填充题 (英文版)

Clean or Unclean?

Complete the sentences by filling in the blanks with the correct words from the word bank at the bottom of the page. You can check your answers in Mark 7:1-5; 14-15 (NIV)



The _____ and some of the teachers of the _____ who had come from Jerusalem gathered around Jesus and saw some of his _____ eating food with hands that were "unclean," that is, _____. (The Pharisees and all the Jews do not eat unless they give their hands a ceremonial washing, holding to the tradition of the elders. When they come from the marketplace they do not _____ unless they _____. And they observe many other traditions, such as the washing of cups, pitchers and kettles.)

So the Pharisees and teachers of the law asked Jesus, "Why don't your disciples live according to the tradition of the elders instead of eating their _____ with 'unclean' _____?"

Jesus called the crowd to him and said, "Listen to me, everyone, and understand this. _____ outside a man can make him _____ by going into him. Rather, it is what comes out of a man that makes him 'unclean.'

Mark 7:1-5; 14-15 (NIV)

unwashed	hands	Nothing	'unclean'	disciples
law	eat	wash	Pharisees	food

活动 #8: 寻找词句

纯洁无暇

言	麻	光	真	儿	好	寡	洁	帮	完	教	妇	烦	理
孤	明	美	圣	力	宗	纯	量	洁	行	为	助	心	关
儿	好	寡	洁	帮	助	教	麻	光	真	儿	言	麻	光
力	宗	纯	量	洁	行	善	明	美	圣	力	孤	明	美
教	妇	烦	理	帮	完	教	麻	光	真	理	言	麻	寡
善	助	心	关	洁	行	善	明	美	圣	力	孤	明	纯
儿	言	麻	良	纯	量	洁	行	善	关	洁	行	善	明
力	孤	明	美	好	麻	光	真	明	光	纯	量	洁	行
帮	儿	教	寡	善	明	良	圣	力	美	教	麻	完	真
洁	力	宗	纯	教	麻	光	真	儿	寡	妇	明	美	圣
真	儿	好	寡	善	明	美	圣	力	纯	教	麻	光	真
圣	力	宗	纯	烦	洁	行	善	助	寡	善	纯	美	圣
为	帮	为	教	麻	光	真	儿	言	纯	量	洁	行	善
量	洁	行	善	明	美	圣	力	孤	力	麻	光	真	儿
理	帮	完	教	麻	光	真	言	纯	量	洁	行	善	关
妇	烦	理	帮	完	教	麻	光	教	麻	光	真	儿	光

孤儿
真理
光明
麻烦
完美
圣言
力量
良好
寡妇
宗教
行为
关心
完善
帮助
纯洁



活动 #9: 解读密码 (英文单词), 然后完成句子

PLAPE

--	--	--	--	--

9 14

ABANAN

--	--	--	--	--	--

3

TRAROC

--	--	--	--	--	--

13 4

AINRUD

--	--	--	--	--	--	--

1 6 16 22 23 12

RAPGES

--	--	--	--	--	--	--

18 21 11 7

CKUAJFRTI

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

5 24 17 19 8

KWII

--	--	--	--

10 15

LOENM

--	--	--	--	--

25 20 2

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--

--	--

	H	
--	---	--

--	--	--	--

--	--

--	--	--	--	--	--	--

Y		
---	--	--

--	--	--	--	--

--	--

	H			
--	---	--	--	--

--	--

		Y				.
--	--	---	--	--	--	---

--	--	--	--	--	--	--

1	:	2	2
---	---	---	---



活动 #10: 彩色页.



I can follow Jesus by helping others.